



**Dekret**

**Decreto**

des Landesrats  
der Landesrätin

dell'Assessore  
dell'Assessora

Nr.

N.

24259/2021

Agentur für Bevölkerungsschutz - Agenzia per la Protezione civile

**Betreff:**

Genehmigung der 2. Abänderung des  
Jahresprogrammes der Agentur für  
Bevölkerungsschutz  
Bereich Wildbachverbauung  
Haushalt 2021

**Oggetto:**

Approvazione della 2a variazione del  
programma di lavoro dell'Agenzia per la  
Protezione civile  
Settore bacini montani  
Esercizio finanziario 2021

Vorausgeschickt, dass der Art. 4 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35, betreffend die Allgemeinen Vorschriften für Bodenschutz, Wildbach- und Lawinerverbauung der Agentur für Bevölkerungsschutz die Ausarbeitung des Jahresprogramms der durchzuführenden Arbeiten und Bauten auferlegt, welches der Landesregierung zur Genehmigung zu unterbreiten ist;

Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes vom 4. Dezember 2015, Nr. 32, mit dem die Agentur für Bevölkerungsschutz errichtet und das Landesgesetz vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, abgeändert wurde;

Artikel 14, Absatz 1 und 2 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 4. Dezember 2015, Nr. 32, sieht vor, dass mit 1. Jänner 2016 die Agentur ihre Tätigkeit aufnimmt und sämtliche Befugnisse und Aufgaben der Landesabteilungen Wasserschutzbauten und Brand- und Zivilschutz, der Berufsfeuerwehr und der jeweiligen Ämter übernimmt.

Artikel 25, Absatz 2, des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, sieht den Direktor als gesetzlichen Vertreter der Agentur vor, wobei er unter anderem folgende Befugnisse wahrnimmt:

- nimmt alle Verwaltungsbefugnisse wahr, die in die Zuständigkeit der Agentur fallen und nicht ausdrücklich anders geregelt sind;
- legt der Landesregierung sämtliche Tätigkeitsprogramme und deren eventuellen Abänderungen zur Genehmigung vor und ist für die Umsetzung verantwortlich.

Festgestellt, dass das erwähnte Programm für das Haushaltsjahr 2021 bereits erstellt worden ist, dass dasselbe an die finanzielle Ausstattung angepasst ist;

Nach Einsicht in das genehmigte Budget der Agentur für Bevölkerungsschutz;

Nach Einsicht in das beiliegende abgeänderte Programm;

Hervorgehoben, dass die im erwähnten Programm angeführten Beträge der einzelnen Tätigkeitsbereiche vorläufigen Charakter haben, da dieselben erst nach erfolgter Projektierung im endgültigen Ausmaß festgelegt und mit eigenem Verwaltungsakt genehmigt werden;

Nach Einsicht in das L.G. vom 23.4.1992, Nr. 10, betreffend "Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung";

Premesso che l'art. 4 della Legge Provinciale del 12 luglio 1975, n. 35, relativa agli Disposizioni generali per la regolazione dei corsi d'acqua e la difesa del suolo impone all'Agencia per la Protezione civile stessa l'obbligo di predisporre il programma annuale dei lavori e delle opere di propria pertinenza, da sottoporre alla Giunta Provinciale per l'approvazione;

Visto il decreto del Presidente della Provincia del 4 dicembre 2015, n. 32, con il quale è stato istituito l'Agencia per la protezione civile e modificato la legge provinciale del 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche;

L'articolo 14, comma 1 e 2 del decreto del presidente della Provincia del 4 dicembre 2015, n. 32, prevede che l'Agencia sia operativa dal 1° gennaio 2016 e che assuma tutte le funzioni ed i compiti delle Ripartizioni provinciali Opere idrauliche e Protezione antincendi e civile, del Corpo permanente dei vigili del fuoco e dei relativi uffici.

L'articolo 25, comma 2, della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche, prevede che il Direttore abbia la rappresentanza legale dell'Agencia e svolga fra l'altro le seguenti funzioni:

- esercita tutte le funzioni amministrative nelle materie di competenza dell'Agencia, escluse quelle per le quali è espressamente prevista una diversa disciplina;
- sottopone all'approvazione della Giunta provinciale tutti i programmi delle attività nonché le eventuali modifiche degli stessi ed è responsabile della loro attuazione.

Preso atto che tale programma riferentesi all'esercizio 2021 è stato puntualmente predisposto, risulta conforme alle competenze;

Visto il Budget approvato dell'Agencia per la Protezione civile;

Visto l'allegato programma variato;

Rilevato che gli importi indicati nel programma di cui trattasi e riferiti ai singoli settori d'intervento rivestono carattere meramente indicativo in quanto gli stessi potranno essere stabiliti nel loro ammontare definitivo soltanto in sede di progettazione ultimata e successivamente approvati con apposito provvedimento amministrativo;

Vista la L.P. del 23.4.1992, n.10, concernente il "Riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia Autonoma di Bolzano";

Nach Einsicht in den Punkt 17 - Buchstabe a) des Bestimmungsteiles des Beschlusses der Landesregierung vom 26.11.2019, Nr. 985, betreffend die Übertragung von Befugnissen gemäß Art. 2, Absatz 6, des L.G. vom 23. April 1992, Nr. 10;

**v e r f ü g t**  
**der Landesrat**

- 1) das abgeänderte Jahresprogramm, betreffend die durchzuführenden Arbeiten und Bauten, die als institutionelle Aufgaben zu betrachten sind, auch im Sinne des Art. 8 Abs. 4 L.G. 35/1975, zu genehmigen;
- 2) anzuerkennen, dass die im erwähnten Programm aufgelisteten Durchführungsprojekte mittels eigenem Verwaltungsakt genehmigt werden.

**Der Landesrat**

**Arnold Schuler**

Visto il punto 17 – lettera a) del dispositivo della Deliberazione della Giunta Provinciale del 26.11.2019, n. 985, in materia di delega di funzioni ai sensi dell'art. 2 - comma 6 della L.P. 23 aprile 1992, n. 10;

**l'Assessore**  
**d e c r e t a**

- 1) di approvare il programma annuale variato, concernente i lavori e le opere da eseguirsi, anche ai sensi del art. 8, comma 4 L.P. 35/1975, eventi carattere istituzionale;
- 2) di dare atto che i progetti esecutivi contenuti nel programma di cui trattasi, verranno approvati con atto separato.

**L'Assessore**

*AGENTUR FÜR BEVÖLKERUNGSSCHUTZ - FUNKTIONSBEREICH WILDBACHVERBAUUNG  
AGENZIA PER LA PROTEZIONE CIVILE - AREA FUNZIONALE BACINI MONTANI*

**ARBEITSPROGRAMM 2021 PROGRAMMA DI LAVORO  
2. Änderung / 2a Variazione**

**Dezember  
2021**

**Dicembre  
2021**

**Programm 2021- Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung - Zone Ost**  
**Programma 2021 - Ufficio sistemazione bacini montani - Zona Est**

<i>FN</i>	<i>Einzugsg.</i>	<i>Wildbach</i>	<i>Gemeinde</i>	<i>Funkt. Einzugsgeb.</i>	<i>Beschreibung der Arbeiten</i>	<i>Typ Projekt: 1=Neubau, 2=Instandhaltung, 3=Umwelt / Finanzierungsquelle Tipo progetto: 1=Nuova costruzione, 2=manutenzione, 3=ambiente / Fonte di finanziamento</i>
<i>NP</i>	<i>Bacino</i>	<i>Sottobacino</i>	<i>Comune</i>	<i>Bacini funzionali</i>	<i>Descrizione dei lavori</i>	
O1	Rienz / Drau / Gader / Ahr / Piave Rienza / Drava / Gadera / Aurino / Piave	Verschiedene Diversi	Verschiedene Diversi	O0000	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an Bächen und Bauwerken in der Zone Ost Lavori di manutenzione straordinaria su corsi d'acqua e manufatti nella zona Est	2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
O2	Rienz/ Ahr/ Drau Rienza/ Aurino/ Drava	Verschiedene Diversi	Verschiedene Diversi	O0000	Ing. biologische Arbeiten Oberes Pustertal Lavori di ingegneria biologica Alta Val Pusteria	2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
O3	Rienz/ Gader Rienza/ Gadera	Verschiedene Diversi	Verschiedene Diversi	O0000	Ing. biologische Arbeiten Unteres Pustertal Lavori di ingegneria biologica Bassa Val Pusteria	2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
O4	Rienz Rienza	Hornergraben Rio Horner	Vintl Vandoies	ORI34	Errichtung von Konsolidierungssperren und einer Rückhaltesperre Costruzione di briglie di consolidamento e di una briglia di trattenuta	1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
O5	Rienz Rienza	Rienz Rienza	Bruneck Brunico	ORI36	Verstärkung des Rienzdammes Consolidamento dell' argine della Rienza	1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
O6	Rienz Rienza	Pragerbach Rio Braies	Prags Braies	ORI40	Errichtung von Ufererschutzbauwerken Costruzione di opere di difesa spondale	Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
O7	Rienz Rienza	Kirchlerbach Fossato Kirchler	Prags Braies	ORI40	Errichtung von Ablenkdammen Costruzione di argini deviatori	Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
O8	Rienz Rienza	Rienz Rienza	Toblach Dobbiaco	ORI40	Errichtung von Hochwasserschutzmauern Costruzione di opere di difesa dalle piene	Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
O9	Rienz Rienza	Rienz Rienza	Rasen Antholz Rasun Anterselva	ORI36	Errichtung von Ufererschutzbauwerken Costruzione di opere di difesa spondale	Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
O10	Drau Drava	Sextnerbach Rio di Sesto	Sexten Sesto	ODR41	Errichtung von Konsolidierungs- und Uferschutzbauwerken Costruzione di opere di consolidamento e di difesa di sponda	Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
O11	Gader Gadera	Gader Gadera	St. Lorenzen San Lorenzo di Sebato	OGA39	Errichtung von Uferschutzbauwerken Costruzione di opere di difesa spondale	Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
O12	Gader Gadera	Pescolderungbach Rio Pescolderonco	Abtei Badia	OGA39	Errichtung von Konsolidierungs- und Uferschutzbauwerken Costruzione di opere di consolidamento e di difesa di sponda	Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
O13	Gader Gadera	Costamesanabach Rio di Campej	Wengen La Valle	OGA39	Errichtung von Konsolidierungsbauwerken und Verbauung einer Rutschung Costruzione di opere di consolidamento e sistemazione di una frana	Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
O14	Rienz Rienza	Valslerbach Rio di Valles	Mühlbach Rio di Pusteria	ORI034	Abbruch der Wasserableitung in Mühlbach und Neugestaltung des Bachbettes - Baulos 2 Demolizione presa idroelettrica a rio di Pusteria e rimodellazione dell'alveo - lotto 2	3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
O15	Gader Gadera	Stefansdorferbach rio di S. Stefano	St. Lorenzen San Lorenzo di Sebato	OGA39	Errichtung eines Rückhaltebeckens Costruzione di un bacino di trattenuta	1 / Finanzmittel des Staates (FSC) / Fondi statali (FSC)
O16	Ahr Aurino	Keilbach Rio del Conio	Ahrntal Valle Aurina	OAH31	Errichtung eines Rückhaltebeckens Costruzione di un bacino di trattenuta	1 / Finanzmittel des Staates (FSC) / Fondi statali (FSC)
O17	Ahr Aurino	Wollbach Rio di Valle	Ahrntal Valle Aurina	OAH31	Errichtung von Ablenkdammen Costruzione di argini deviatori	1 / Finanzmittel des Staates (FSC) / Fondi statali (FSC)
O18	Ahr Aurino	Ahr Aurino	Prettau Predoi	OAH31	Hochwasserschutz an der Ahr in Prettau - Baulos V Protezione dalle piene lungo l'Aurino a Predoi - Lotto V	1 / Finanzmittel des Staates (FSC) / Fondi statali (FSC)
O19	Rienz Rienza	Schadebach Rio Schade	Prags Braies	ORI40	Fertigstellung des Ablagerungsbeckens Completamento della piazza di deposito	1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali

O20	Rienz Rienza	Rienz Rienza	Vintl Vandoies	ORI34	Ilstern Biotop und Kompensationszonen der SS49 BL 6/II: Lärmschutzwand entlang der Pustertaler Straße SS49 zwischen km 17+150 und km 17+450 im Bereich Obervintl Biotopo Ilstern e aree di compenso SS49 lotto 6/II: barriera acustica lungo la statale della Pusteria SS49 fra il km 17+150 e il km 17+450 in località Vandoies di Sopra	1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
O21	Rienz Rienza	Gruijbach Rio Fossa	Kiens Chienes	ORI34	Geschiebesichere Wasserversorgung von Nebengewässern Approvvigionamento idrico di corsi d'acqua laterali	3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
O22	Rienz Rienza	Rienz Rienza	Kiens Chienes	ORI34	Aufweitung des Flussbettes der Rienz Unteraue - Baulos I Allargamento dell'alveo della Rienza Unteraue - Lotto I	3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
O23	Ahr Aurino	Reinbach Rio di Riva	Sand in Taufers Campo Tures	OAH33	Strukturverbesserung Reinbach Miglioramento strutturale rio di Riva	3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
<b>Summe:</b>						<b>6.678.136,02 €</b>

**Programm 2021 - Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung - Zone Nord**  
**Programma 2021 - Ufficio sistemazione bacini montani - Zona Nord**

FN	Einzugsg.	Wildbach	Gemeinde	Funkt. Einzugsgeb.	Beschreibung der Arbeiten	Typ Projekt: 1=Neubau, 2=Instandhaltung, 3=Umwelt / Finanzierungsquelle
NP	Bacino	Sottobacino	Comune	Bacini funzionali	Descrizione dei lavori	Typo progetto: 1=Nuova costruzione, 2=manutenzione, 3=ambiente / Fonte di finanziamento
N1	Eisack/ Talfer Isarco/ Talvera	Verschiedene Diversi	Verschiedene Diversi	N0000	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an Bächen und Bauwerken in der Zone Nord Lavori di manutenzione straordinaria su corsi d'acqua e manufatti nella zona Nord	2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
N2	Eisack Isarco	Eisack Isarco	verschiedene diversi	N0000	Pflege Ufervegetation Taglio piante	2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
N3	Eisack Isarco	Lawinerverbauung Brenner - am NO Hang des Haupttales; paravalanghe Brennero - sul versante NE della vallata principale	Brenner Brennero	NOE01	Oberflächenstabilisierung mittels ingenieurbioologischer Bauweisen Stabilizzazione superficiale attraverso opere di ingegneria naturalistica	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
N4	Eisack Isarco	Leitnerbach (B.705); an der Brennerauto-bahn -Fahrbahn Nord Rio delle Coste (B.705); in prossimità dell'Autostrada del Brennero-corsia nord	Brenner Brennero	NOE01	Bau von Längswerken im Unterlauf Costruzione di opere longitudinali nel corso inferiore	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
N5	Eisack Isarco	Tälerbach (B.370); Rio Tilles (B.370)	Brixen Bressanone	NUE06	Vergrößerung des Retentionsraumes und Bau eines Uferschutz Ampliamento del bacino di deposito e costruzione della protezione spondale	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
N6	Eisack Isarco	Eisack (B) Isarco (B)	Waidbruck Ponte Gardena	NUE06	Neubau der Ufermauer Ricostruzione del muro spondale	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
N7	Eisack/ Talfer Isarco/ Talvera	Steinschlagschutz "Schwarzenbach" in Afling Paramassi "Schwarzenbach" ad Avigna	Jenesien San Genesio Atesino	NTA05	Bau einer Steinschlagverbauung Costruzione di paramassi	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
N8	Eisack/ Talfer Isarco/ Talvera	Talfer (F) Talvera (F)	Samtal Sarentino	NTA05	Hochwasserschutz Astfeld und Nordheim durch Uferschutzbauten Protezione dalle piene di Astfeld e Nordheim tramite opere di protezione spondale (EisW-St.Anton_Mas_19.21_P_10.)	3/ Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
N9	Eisack Isarco	Eisack Eisack	Sterzing Vipiteno	NOE01	Eisack: Aufweitung des letzten Abschnitts Baulos 1 Isarco: ampliamento della sezione nel tratto finale, lotto 1	1 / Finanzmittel des Staates (FSC) / Fondi statali (FSC)
N10	Eisack Isarco	Eisack Eisack	Brixen Bressanone	NUE06	Eisack - Anpassung der Abflusssektionen in Brixen Isarco - Adeguamento delle sezioni di deflusso a Bressanone	1 / Finanzmittel des Staates (FSC) / Fondi statali (FSC)
N11	Eisack Isarco	Eisack Eisack	Klausen Chiusa	NUE06	Eisack - Anpassung der Abflusssektionen in Klausen Isarco - Adeguamento delle sezioni di deflusso a Chiusa	1 / Finanzmittel des Staates (FSC) / Fondi statali (FSC)
N12	Eisack Isarco	Großbergbach Rio di Montegrande	Pflitsch Val di Vizze	NOE02	Bau einer Künette und einer Zufahrtsstraße Costruzione di una cunetta e di una strad d'accesso	1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
N13	Eisack Isarco	Fagenbach Rio Fago	Bozen Bolzano	NTA05	Bau einer Zufahrt ins Retentionsbecken inklusive Räumung Costruzione di un accesso nel bacino di trattenuta con sgombero	1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
N14	Eisack Isarco	Jaufentalerbach Rio di Giovo	Ratschings Racines	NOE03	Wiederherstellung Fischpassierbarkeit bei den Querbauwerken im Jaufentalerbach Ripristino della transitabilità dei pesci sulle opere trasversali nel rio di Giovo	3/ Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
N15	Eisack Isarco	Mühbach Rio Molino	Sterzing Vipiteno	NOE01	Geschlebesichere Wasserversorgung von revitalisierten Seitengewässern Approvvigionamento idrico di corsi d'acqua laterali rivalizzati	3/ Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
N16					gestrichen / cancellato	
N17	Eisack Isarco	Mareiterbach Rio Mareta	Ratschings Racines	NOE03	Fortsetzung Aufweitung Mareiterbach flussaufwärts, BL 1 Proseguimento degli ampliamenti del rio Mareto verso monte, lotto 1	3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
N18	Eisack Isarco	Zirogeralmbach Rio Alpe di Zirago	Brenner Brennero	NOE01	Brennerautobahn - Maßnahme bei km 04+030 - Bailos 1 Autostrada del Brennero - Intervento km 04+030 - lotto 1	1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
N19	Eisack Isarco	Kematerlahner Lawine Valanga Kematerlahner	Pflitsch Val di Vizze	NOE02	Instandhaltung der Schneebrücken und Errichtung von Zwischenwerken Manutenzione di ponti da neve esistenti e costruzione di opere intermedie	1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
N20	Eisack Isarco	Tinnebach Torrente Tina	Klausen Chiusa	NUE06	Wiederherstellung Fischpassierbarkeit Tinnebachmündung Ripristino di passaggio pesci alla foce torrente Tina	3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
N21	Eisack Isarco	Guggentaler	Lajen Laion	NGR10	Grabenkonsolidierung Consolidamento del fossato	3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
N22	Eisack Isarco	Eisack Isarco	Feldthurns Velturno	NUE06	Strukturverbesserung Eisack auf Höhe Albeis Miglioramento strutturale fiume Isarco al largo di Albes	3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
N23	Eisack Isarco	Pflitscherbach Torrente Vizze	Pflitsch Val di Vizze	NOE02	Uferschutz und Strukturverbesserung bei Kinzen, Baulos 1 Protezione spondale e miglioramento della struttura presso Quinzo, lotto 1	3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione

Summe: **13.224.029,41 €**

**Programm 2021 - Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung - Zone SÜD**  
**Programma 2021 - Ufficio sistemazione bacini montani - Zona SUD**

FN	Einzugsg.	Wildbach	Gemeinde	Funkt. Einzugsgeb.	Beschreibung der Arbeiten	Typ Projekt: 1=Neubau, 2=Instandhaltung, 3=Umwelt / Finanzierungsquelle
NP	Bacino	Sottobacino	Comune	Bacini funzionali	Descrizione dei lavori	Tipo progetto: 1=Nuova costruzione, 2=manutenzione, 3=ambiente / Fonte di finanziamento
S1	Etsch / Eisack / Falschauer / Noce / Avisio Adige / Isarco / Valsura / Noce / Avisio	Verschiedene Instandhaltungs- arbeiten vari lavori di manutenzione	verschiedene diversi	S0000	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an Bächen und Bauwerken in der Zone Süd Lavori di manutenzione straordinaria a corsi d'acqua e manufatti nella zona Sud	2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
S2	Noce Noce	Gamperbach (Kirchbach) Rio di Camper	Proveis Proves	SNO13	Errichtung einer Geschieberückhaltesperre und mehrerer Konsolidierungs- und Uferschutzbauten im Mittellauf BL2 Costruzione di una briglia di trattenuta e di opere di consolidamento e di difesa spondale nel corso medio lotto 2	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
S3	Noce Noce	verschiedene Gewässer vari corsi d'acqua	Proveis, Laurein und Unsere Liebe Frau im Walde Proves, Lauregno e Senale – San Felice	SNO13	Instandsetzung Wasserschutzbauten, Ausholungs- und Bachräumungsarbeiten Ripristino opere idrauliche, lavori di tagli piante e sgombero d'alveo	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
S4	Etsch Adige	Schwienbacherbach Rio Schwienbacher	Ulten Ultimo	SFA11	Abbruch der Holzkünette und Wiederaufbau der Künette mit Zyklosteinen und teilweiser Betonhinterfüllung Demolizione della cunetta in legname e ricostruzione della cunetta in massi ciclopici con parziale riempimento di calcestruzzo	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
S5	Etsch Adige	Titschenbach Rio Tigia	Salurn Salorno	SUN16	Sanierung der Künette in gemischtem Mauerwerk im Unterlauf Risanamento cunetta in muratura mista nel corso inferiore	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
S6	Eisack Isarco	Sattlerbach Rio Sella	Deutschnofen Nova Ponente	SUE17	Sanierung einer Sperrstaffelung BL2 Risanamento di una scalinata di briglie Lotto 2	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
S7	Eisack Isarco	Pukolinbach und Seitenbäche Rio Pucolino ed affluenti	Welschnofen Nova Levante	SUE17	Errichtung von Konsolidierungs- und Uferschutzbauten BL1 Costruzione di opere di consolidamento e di difesa spondale lotto 1	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
S8	Etsch Adige	Falschauer und Zuflüsse Rio Valsura e affluenti	Ulten Ultimo	SFA11	Ripristino attraversamenti, difese di sponda e piccole opere di trattenuta. Wiedererrichtung Überquerungen, Ufermauern und kleine Rückhaltebauwerke	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
S9	Etsch Adige	Veitsbach rio San Vito	Laurain Lauregno	SNO13	Rifacimento muri di sponda e fondo alveo. Wiedererrichtung Uferschutzmauern und Bachbettssole.	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
S10	Eisack Isarco	Rio S. Nicolò ed affluenti Geroldbach u. zuflüsse	Deutschnofen Nova Ponente	SUE17	Lavori di manutenzione straordinaria Rifacimento sottomurazione muri di sponda Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten Wiedererrichtung Untermuerung von Uferschutzmauern	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
S11	Etsch Adige	Etsch Adige	Terlan bis Salurn Terlano fino Salorno	SUN16	Instandhaltung Radweg Terlan bis Salurn 2021 Manutenzione pista ciclabile Terlano fino Salorno 2021	2 Art. 5, L.G. Nr. 35/75 / Art. 5, L.P. n. 35/75
S12	Etsch Adige	Etsch Adige	Egna Neumarkt	SUN00	Rinforzo argine sinistro km 121.3-122 Verstärkung des linken Damms km 121.3-122	1 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
S13	Etsch Adige	Etsch Adige	verschiedene diversi	SUN00	Miglioramento dell'habitat dei pesci attraverso la strutturazione delle rive Aufwertung Fischlebensraum durch Uferstrukturierung	3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
S14	Eisack Isarco	Ölbach Rio Elmo	Karneid Cornedo all'Isarco	SUE14	Wiederherstellung von Uferschutzbauwerken im Unterlauf des Ölbachs Ripristino opere di difesa spondale nel corso inferiore del Rio Elmo	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
S15	Etsch Adige	Etsch Adige	verschiedene diversi	SUN12	Ausserord. Instandhaltung Radweg Staben-Gargazon und Passeiertal Jahr 2021 Manutenzione straord. pista ciclabile Stava-Gargazzone e Val Passiria anno 2021	2 Art. 5, L.G. Nr. 35/75 / Art. 5, L.P. n. 35/75
S16	Etsch Adige	Dorner- und Unterpetersbergerbach Rivi Dorner e Sotto Monte San Pietro	Deutschnofen Nova Ponente	SUN16	Beseitigung der Müllablagerungen aus dem "Dornerbach" in Deutschnofen und aus dem "Unterpetersbergerbach" in Petersberg Asporto dei rifiuti dal rio "Dorner" a Nova Ponente e rio "Sotto Monte San Pietro" a Monte San Pietro	2 Art. 5, L.G. Nr. 35/75 / Art. 5, L.P. n. 35/75
<b>Summe:</b>						<b>6.109.696,59</b>



**Programm 2021 - Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung - Zone WEST**  
**Programma 2021 - Ufficio sistemazione bacini montani - Zona OVEST**

FN	Einzugsg.	Wildbach	Gemeinde	Funkt. Einzugsgeb.	Beschreibung der Arbeiten	Typ Projekt: 1=Neubau, 2=Instandhaltung, 3=Umwelt Tipo progetto: 1=Nuova costruzione, 2=manutenzione, 3=ambiente
NP	Bacino	Sottobacino	Comune	Bacini funzionali	Descrizione dei lavori	
W1	Etsch u. Passer Adige e Passirio	Verschiedene Diversi	Verschiedene Diversi	W0000	Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an Bächen und Bauwerken in der Zone West (inkl. Pflanzgarten) Lavori di manutenzione straordinaria su corsi d'acqua e manufatti nella zona Ovest (incl. vivaio)	2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
W2	Etsch Adige	Mutbach Rio della Muta	Meran-Tirol Merano-Tirolo	WVI27	Außerordentliche Instandhaltung der Ufermauer im Unterlauf Manutenzione straordinaria del muro di sponda nel corso inferiore	2 / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali
W3	Etsch Adige	Lawine Steintal Valanga Steintal	Stilfs Stelvio	WVI29	Errichtung von Lawinenauffangdämmen in Trafoi 1. BL Realizzazione di argini paravalanga a Trafoi 1° lotto	1 / Finanzmittel des Staates (FSC) / Fondi statali (FSC)
W4	Passer Passirio	Passer Passirio	Moos i.P. Moso i. P.	WPA23	Bau von Konsolidierungsbauwerken im Oberlauf Costruzione di opere di consolidamento nel corso superiore	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
W5	Etsch Adige	Zielbach Rio di Tel	Partschins Parcines	WVI27	Wiederaufbau von Konsolidierungsbauwerken im Unterlauf Ricostruzione di opere di consolidamento nel corso inferiore	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
W6	Etsch Adige	Lahnbach Rio di Lana	Naturns Naturno	WVI27	Wiederherstellung von Konsolidierungsbauwerken im Unterlauf Ripristino di opere di consolidamento nel corso inferiore	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
W7	Etsch Adige	Schnalserbach Rio di Senales	Schnals Senales	WVI22	Wiederherstellung von Konsolidierungsbauwerken im Mittellauf Ripristino di opere di consolidamento nel corso medio	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
W8	gestrichen / cancellato					
W9	Etsch Adige	Laaserbach Rio di Lasa	Laas Lasa	WVI26	Errichtung von Konsolidierungsbauten im Mittellauf BL 4 Costruzione di opere di consolidamento nel corso medio lotto 4	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
W10	Etsch Adige	Laaserbach Rio di Lasa	Laas Lasa	WVI26	Errichtung von Konsolidierungsbauten im Mittellauf BL5 Costruzione di opere di consolidamento nel corso medio lotto 5	1 Finanzmittel des Staates / Fondi statali (Art. 1, co. 1028, Legge n. 145/18)
W11	Etsch Adige	Schnalserbach Rio di Senales	Schnals Senales	WVI22	Strukturelle Aufwertung für aquatische Lebewesen Rivalutazione strutturale per la fauna acquatica	3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
W12	Etsch Adige	"Haarwaal" Fosso "Haarwaal"	Meran Merano	WVI27	Revitalisierung Unterlauf des Haarwaales und Realisierung Kleinsthalterungskanal Rivitalizzazione del tratto terminale del Haarwaal con canale per mantenimento fatticci di trota	3 / Finanzmittel der Provinz - Ausgleichsmaßnahmen / Fondi provinciali - opere di compensazione
W13	Etsch Adige	Suldenbach Rio Solda	Prad am Stilferjoch Prato allo Stelvio	WVI29	Themenweg "Wasser" Prad Percorso tematico "acqua" Prato allo Stelvio	2 Art. 5, L.G. Nr. 35/75 / Art. 5, L.P. n. 35/75
Summe:						5.651.537,00 €

**Programm 2021 - Dienst für Logistik**  
**Programma 2021 - Servizio Logistico**

<i>FN</i>	<i>Einzugsgeb.</i>	<i>Wildbach</i>	<i>Gemeinde</i>	<i>Funkt. Einzugsgeb.</i>	<i>Beschreibung der Arbeiten</i>	<i>Typ Projekt:</i> 1=Neubau, 2=Instandhaltung, 3=Umwelt / <i>Finanzierungsquelle</i> <i>Tipo progetto:</i> 1=Nuova costruzione, 2=manutenzione, 3=ambiente / <i>Fonte di finanziamento</i>
<i>NP</i>	<i>Bacino</i>	<i>Sottobacino</i>	<i>Comune</i>	<i>Bacini funzionali</i>	<i>Descrizione dei lavori</i>	
L1			Blumau, Laas, Rasen, Stilserjoch / Prato Isarco, Lasa, Rasun, Prato allo Stelvio	LOG01	Finanzierung der Dienste für Logistik / Finanziamento dei servizi logistici	Unterstützung der Baustellen / supporto cantieristico / Finanzmittel der Provinz / Fondi provinciali

\* Nummer erstes Jahresprogramm / Numero primo programma annuale

**Summe: 3.480.000,00**



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	POLO FABIO DE	02/12/2021
Die stellvertretende Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio sostituta	DE LORENZO CLAUDIA	03/12/2021
Der Direktor der Agentur Il Direttore dell'Agenzia	UNTERWEGER KLAUS	03/12/2021
Der Landesrat L'Assessore	SCHULER ARNOLD	03/12/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 10 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Fabio De Polo*  
*codice fiscale: TINIT-DPLFBA65A15A952T*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 15139492*  
*data scadenza certificato: 07/10/2022 00.00.00*

*nome e cognome: Klaus Unterweger*  
*codice fiscale: TINIT-NTRKLS74H01B160V*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 15461921*  
*data scadenza certificato: 24/10/2022 00.00.00*

Am 03/12/2021 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 10 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Claudia De Lorenzo*  
*codice fiscale: TINIT-DLRCLD67D60A952Y*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 11627848*  
*data scadenza certificato: 13/02/2022 00.00.00*

*nome e cognome: Arnold Schuler*  
*codice fiscale: TINIT-SCHRLD62M19F132V*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 11607713*  
*data scadenza certificato: 11/02/2022 00.00.00*

Copia prodotta in data 03/12/2021

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

03/12/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma